

KAISER B15 PROTECT® Leitungsschott / Mehrfachdurchführung



B15 PROTECT® Cable sealing system / Multi-cable sealing system / B15 PROTECT® Cloison de conduite / Cloison multiple de conduite / B15 PROTECT® Compartimentaz conduttori / Compartim. multipl. conduttori / B15 PROTECT® Kabeldoorvoer / Multiple doorvoer

Europäische Schiffsausrüstungsrichtlinie – MED / European Marine Equipment Directive – MED / Directive européenne sur les équipements marins – MED / Europese richtlijn voor uitrusting van zeeschepen – MED / Direttiva europea sull'equipaggiamento marittimo – MED



0098 / MEDB00008X9

Klassifizierungsbericht / Classification report / Homologation de type générale accordée / Classificatierapport / Rapporto di classificazione

323091503-A

Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage / Montage instructies / Istruzioni per il montaggio

PROTECT® B15 Leitungsschott /

B15 PROTECT® Cable sealing system /
B15 PROTECT® Cloison de conduite /
B15 PROTECT® Kabeldoorvoer /
B15 PROTECT® Compartimentaz conduttori

9459-14



PROTECT® B15 Mehrfachdurchführung /

B15 PROTECT® Multi-cable sealing system /
B15 PROTECT® Cloison multiple de conduite /
B15 PROTECT® Multiple doorvoer /
B15 PROTECT® Compartim. multipl. conduttori

9459-15



KAISER GmbH & Co. KG

Ramsloh 4 · 58579 Schalksmühle

DEUTSCHLAND

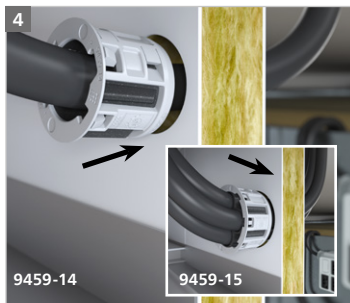
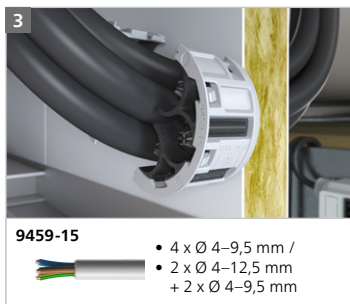
Tel.+49(0)2355.809.61 · Fax+49(0)2355.809.21

technik@kaiser-elektro.de

www.kaiser-elektro.de

 **KAISER**
GROUP

- (DE)** Das **B15 PROTECT® Leitungsschott** und die **B15 PROTECT® Mehrfachdurchführung** sind für Trennflächen vom Typ B15 wie auch für Brettsperrholz-Wände zugelassene Brandschutzabschottungen. Sie wurden nach dem IMO FTP Code MSC.61(67) Anlage 1, Teil 3 geprüft und sind im Besitz einer Steuerrad-Zulassung. Darüberhinaus wurden sie auch gemäß der DIN EN 1366-3 geprüft und sind im Besitz eines Klassifizierungsberichts. Zulassungen sowie alle weiteren Unterlagen stehen als Download unter www.kaiser-elektro.de zur Verfügung. **Montage nur durch in der Elektrotechnik ausgebildete Installateure! Liegen keine entsprechenden Fachkenntnisse vor, so kann es zu einer unsachgemäßen Montage kommen, die die Sicherheit gefährdet.**
- (EN)** The B15 PROTECT® cable sealing and the B15 PROTECT® multiple cable sealing are approved fire sealings for type B15 partitions as well as for cross laminated timber walls. They have been tested in accordance with the IMO FTP Code MSC.61(67) Annex 1, Part 3 and have been granted a Wheelmark approval. They have also been tested in accordance with DIN EN 1366-3 and have been issued a classification report. Approvals and all other documents are available for download at www.kaiser-elektro.de. **Assembly must be carried out by qualified electrical installers! Installation by unqualified persons may result in improper assembly, resulting in safety hazards.**
- (FR)** La cloison pour conduites B15 PROTECT® et l'entrée multiple B15 PROTECT® sont conçues pour les cloisonnements de type B15 ainsi que pour les cloisons coupe-feu homologuées pour les parois en bois lamellé-croisé. Elles ont été testées selon le code FTP de l'OMI MSC.61(67), Annexe 1, partie 3 et disposent d'une homologation pour les roues de gouvernail. Elles ont également été testées conformément à la norme DIN EN 1366-3 et disposent d'un rapport de classification. Les autorisations ainsi que tous les autres documents peuvent être téléchargés sur le site www.kaiser-elektro.de. **Le montage ne doit être confié qu'à des installateurs disposant d'une formation en électrotechnique! Dans le cas contraire, il pourrait être incorrect et affecter la sécurité.**
- (NL)** Het B15 PROTECT® leidingdoorvoersysteem en de B15 PROTECT® meervoudige doorvoer zijn goedgekeurde brandbeveiligingsafschermingen voor scheidingsschotten van het type B15 alsook voor kruislaaghoutwanden. Ze werden conform de IMO FTP Code MSC.61(67) bijlage 1, deel 3 gekeurd en hebben een stuurwiel-goedkeuring. Daarnaast werden ze ook conform DIN EN 1366-3 gekeurd en hebben een classificeringsrapport. Autorisaties en alle andere documenten kunnen worden gedownload op www.kaiser-elektro.de. **Montage enkel door installateurs met een elektrotechnische opleiding! Gebrek aan de nodige vakkennis kan aan de basis liggen van een ondeskundige montage, waardoor de veiligheid in gevaar komt.**
- (IT)** La paratia per cavi B15 PROTECT® e la paratia multipla B15 PROTECT® sono compartimentazioni antincendio approvate per pareti divisorie del tipo B15 e pareti in legno lamellare. Sono state testate in conformità al codice FTP dell'IMO MSC.61(67), allegato 1, parte 3 e sono in possesso di approvazione MED. Sono inoltre state testate in conformità alla norma DIN EN 1366-3 e sono in possesso di un rapporto di classificazione. Le autorizzazioni e tutti gli altri documenti sono scaricabili dal sito www.kaiser-elektro.de. **Il montaggio deve essere eseguito solo da installatori con conoscenze specializzate in elettrotecnica! Se le persone che eseguono il montaggio non hanno le competenze necessarie, il montaggio può risultare non conforme e non garantire la giusta sicurezza.**





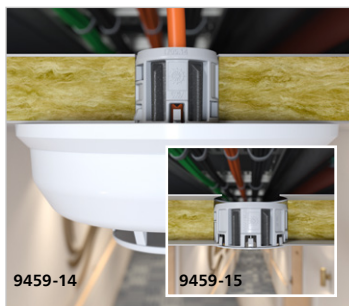
(DE) Die **Brandschutzabschottungen B15 PROTECT®** sind auch für den Einbau in Schiffbaudecken zertifiziert.

(EN) The B15 PROTECT® fire sealings are also certified for installation in shipbuilding ceilings.

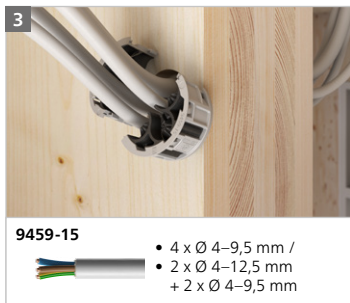
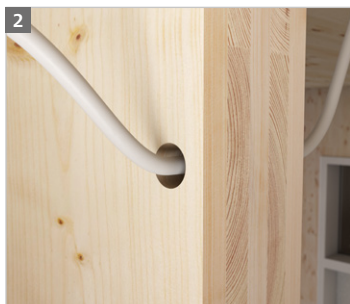
(FR) Les cloisons coupe-feu B15 PROTECT® sont également certifiées pour l'encastrement dans les plafonds de construction navale.

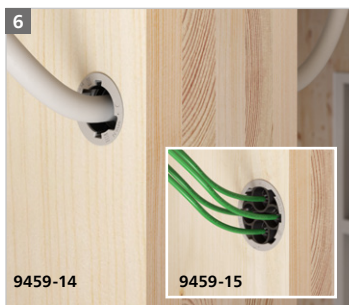
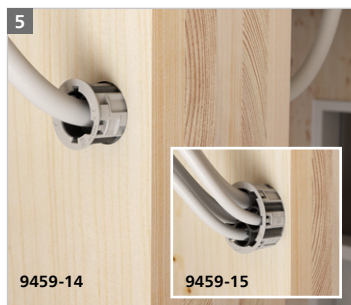
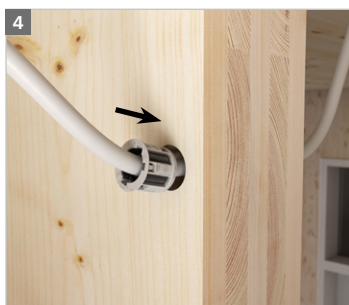
(NL) De brandbeveiligingsafschermingen B15 PROTECT® zijn ook gecertificeerd voor de inbouw in scheepsbouwplafonds.

(IT) Le compartimentazioni antincendio B15 PROTECT® sono certificate anche per l'installazione in soffitti di costruzioni navali.

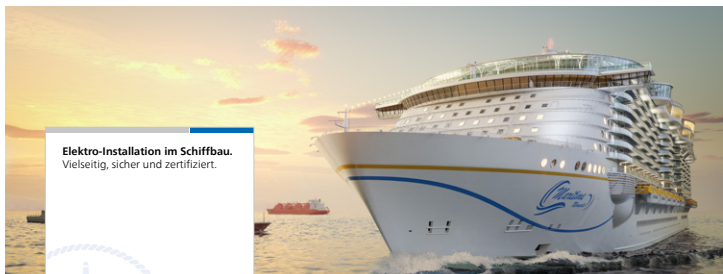


- (DE)** Die Brandschutzabschottungen B15 PROTECT® sind auch für den Einsatz in Massivholzwänden geeignet.
- (EN)** The B15 PROTECT® fire sealings are also suitable for use in solid timber walls.
- (FR)** Les cloisons coupe-feu B15 PROTECT® conviennent également à l'utilisation dans les plafonds en bois massif.
- (IT)** Le compartimentazioni antincendio B15 PROTECT® sono adatte anche per l'impiego in pareti in legno massiccio.
- (NL)** De brandbeveiligingsafschermingen B15 PROTECT® zijn ook geschikt voor gebruik in massieve houten wanden.





KAISER Marine-Systeme.



Elektro-Installation im Schiffbau.
Vielseitig, sicher und zertifiziert.



KAISER marine

KAISER Timber-Systeme.



Elektro-Installation im Holzbau.
Innovativ, sicher und zertifiziert.



KAISER timber

Brandschutz.

Dosen-, Gehäuse- und Schottsysteme
für Brandschutzwände und -decken.

Dosen-, Gehäuse- und



Die Basis der guten



Elektro-Installation im Holzbau.

Innovativ, sicher und zertifiziert.



Elektro-Installation im Schiffbau.

Vielseitig, sicher und zertifiziert.



KAISER marine



Schiffbau
Marine
Construction navale
Scheepsbouw
Costruzione navale



Holzbau
Timber
Constructions en bois
Houtbouw
Costruzione in legno

- (DE)** Sehen Sie sich einfach und schnell
das Video zur Installation an! QR
Code scannen und los geht's!
- (EN)** Just watch the installation video,
scan the QR code and get started!
- (FR)** Il vous suffit alors de consulter
la vidéo d'installation! Scannez le
code QR et c'est parti!
- (NL)** Bekijk snel de installatievideo! QR-
code scannen en klaar!
- (IT)** Guardi semplicemente il filmato di
installazione, scannerizzi il codice
QR, e potrà iniziare!